

QUE SE PASSE-T-IL EN FRANCE?
JOHN J. JANC
MINNESOTA STATE UNIVERSITY, MANKATO

LANGUE

On dit «écran plasma HD.»

On appelle un détective un «limier.»

Un raisonnement «bancal» est peu fiable.

On peut appeler le cœur «le palpitant» (fam.).

Un téléfilm en six volets est composé de six parties.

Quand on «se casse les dents sur quelque chose,» on subit un échec.

Un individu qui subit une (des) vexation(s) est blessé, humilié, insulté.

Les «anglaises» sont de longues boucles de cheveux roulées en spirale.

Si l'on consomme trop d'alcool, on risque de tomber dans un coma éthylique.

Pour les compagnies d'aviation, on parle de «surcharge ou hausse carburant.»

Quand il va faire très chaud, on peut dire que l'on va «fondre comme neige au soleil.»

Avoir "bon pied bon oeil" signifie que l'on est en bonne santé, que l'on reste vif malgré l'âge.

Un thanatopracteur retarde la décomposition des cadavres par des techniques d'embaumement.

Quelqu'un qui part avec la caisse ou dérobe et dilapide des fonds «bouffe la grenouille.»

Quand on «donne un coup d'épée dans l'eau,» on fait une tentative sans succès, on manque son coup.

Quand on «enjolive» une histoire, un récit, on les embellit, on y ajoute des détails plus ou moins exacts.

«Renoï» est du verlan pour une personne ayant la peau noire. On dit également «Reube» pour un Beur.

Quand on agit en utilisant ce que l'on trouve à sa disposition, on fait quelque chose «avec les moyens du bord.»

«Les logiciels de contrôle parental» permettent aux parents de filtrer les sites WEB qu'ils jugent dangereux.

Quelqu'un (un pilote par exemple) qui fait une série de vérifications avant d'agir consulte une «liste de vérification.»

Quand on a très chaud, on peut boire une lampée d'eau fraîche, c'est-à-dire une grande gorgée avalée d'un trait (fam.).

Tout meuble (lit, table, escalier, etc.) que l'on peut dissimuler, cacher dans un logement approprié est «escamotable.»

Quand on prend des mesures violentes de manière à extirper la cause d'un mal, d'un sujet de discorde, on «crève l'abcès.»

Une personne qui «tourne casaque» tourne le dos à ceux de son parti, change d'opinion. On dit aussi «retourner sa veste.»

Sur Internet, un article, un son ou une vidéo qui fait événement car les internautes se l'arrachent s'appelle un «buzz.»

Quelqu'un qui fait quelque chose (au nez et) à la barbe d'un individu le fait en sa présence et en dépit de lui. Il le fait en le narguant.

Si l'on «douche» les rêves ou les espoirs de quelqu'un, on les mat à plat. Si l'on «douche» quelqu'un, on lui inflige une réprimande.

Le Crédit municipal, autrefois le mont-de-piété, prête sur gages. On dit aussi que l'on met sa montre «au clou» ou «chez ma tante.»

Un «godillot» est quelqu'un qui adhère sans réserve à ce que fait un homme ou un parti politique. Il exécute les ordres ou suit les consignes sans discuter (fam.)

Quand on fait porter la responsabilité d'une erreur à une autre personne pour éviter d'avoir à la prendre soi-même, on lui «fait porter le chapeau.»

Quelqu'un qui «est au taquet» est débordé de travail et ne peut vraiment rien prendre d'autre en charge. Il a atteint une limite infranchissable. L'expression veut dire aussi “être, se donner à fond.”

Lorsque l'on estime qu'une forme d'assainissement, au sein d'une institution, d'une administration, d'une entreprise ou tout autre regroupement d'individus, est nécessaire, on «nettoie les écuries d'Augias (le 5^e des travaux d'Hercule).»

Quand on a le tournis, on a le vertige (c'est-à-dire que l'on a la tête qui tourne, comme lorsque l'on descend d'un manège très rapide). Quelque chose peut donner le tournis, c'est-à-dire que cela fait tourner la tête, que l'on a du mal à se l'imaginer tellement c'est exceptionnel. Le prix du carburant donne le tournis.

Le «filoutage» est une technique de fraude visant à obtenir des informations confidentielles, telles que des mots de passe ou des numéros de cartes de crédit, au moyen de messages ou de sites usurpant l'identité d'institutions financières ou d'entreprises commerciales. Le terme «hameçonnage» est aussi en usage.

Un plateau téléphonique est un espace de travail dédié à la gestion des appels entrants ou sortants. Il s'agit de la localisation géographique et physique d'un centre d'appels. Un même centre d'appels peut comprendre un ou plusieurs plateaux téléphoniques qui peuvent d'ailleurs être éclatés géographiquement et même être situés dans des pays différents.

PARIS

La vente des pétards est interdite pendant la première quinzaine du mois de juillet.

Les Galeries Lafayette et le Printemps ferment leurs portes maintenant à 20 heures. Cette tendance gagne toute la capitale.

La Tour Eiffel a présenté son plan de modernisation pour les dix ans à venir: on va transformer l'accueil ainsi que moderniser les ascenseurs, les restaurants et les boutiques. La Dame de fer accueille presque sept millions de touristes par an.

Depuis le 28 juin, Voguéo, la navette fluviale, parcourt la Seine entre la gare d'Austerlitz et Maisons-Alfort-École-Vétérinaire. Le petit catamaran peut accueillir à son bord 70 personnes. Il dessert trois escales entre les deux terminus. Cette première ligne doit être suivie de nouvelles lignes à partir de 2010. Le prix du ticket à l'unité est de trois euros. Les détenteurs d'un abonnement RATP peuvent effectuer gratuitement la course sur l'eau.

Pour sa septième édition (du 21 juillet au 21 août), Paris-Plages a mis l'accent sur la base nautique du bassin de la Villette dont la capacité avait été doublée. A la Villette, Paris-Plages touche un public qui, souvent, n'a pas les moyens de partir en vacances. Sur les bords de Seine, il y a plus de cadres et de touristes étrangers. La nouveauté cette année, c'était le «gyropode,» cette trottinette électrique à deux roues pilotée par les mouvements du corps. Il est connu sous le nom de sa marque «Segway.» Cette manifestation était financée à part égale par la collectivité et le privé (un million d'euros chacun).

L'ENSEIGNEMENT

L'allocation de rentrée scolaire 2008 était de 272,57 euros pour les enfants de 5 à 10 ans, 287,57 euros pour les 10-14 ans et de 297,57 euros pour les 15-18 ans.

A compter du 1^{er} janvier 2009, vingt universités sur les 85 que compte la France deviendront autonomes. Elles seront maîtresses de leur budget et du recrutement de leur personnel.

Les collégiens sont 72% à utiliser une messagerie instantanée, 38% à disposer d'un blog et 36% à jouer en réseau. La moitié d'entre eux se connectent au moins deux heures par jour.

La session du baccalauréat 2008 s'est terminée avec un taux de réussite de 83,3%. Le taux au bac général s'est situé à 87,8%. Un étudiant a obtenu une moyenne (options comprises) de 20.26/20 au bac.

Désormais le service d'accueil dans les écoles maternelles et primaires est obligatoire les jours de grève et les jours où l'on ne remplace pas un professeur absent. Ce sont les communes qui doivent organiser ce service.

En 2007, le gouvernement s'est donné jusqu'à 2010 pour faire totalement disparaître la carte scolaire qui impose la scolarisation des élèves dans l'établissement le plus proche du domicile. Les parents qui demandent une dérogation se disent de plus en plus satisfaits des résultats.

19,2% des étudiants français travaillent contre 12% en 1990. Les jeunes sont de plus en plus nombreux à occuper un travail en lien avec leurs études (un sur deux). La part des stages et de l'apprentissage (31%) a plus que doublé depuis 1990. Pour la moitié des étudiants, et notamment les plus âgés, le travail reste strictement mue par des besoins alimentaires. Un quart des étudiants travaille l'été.

Les droits d'entrée dans les universités ont été fixés à 169 euros pour la licence, 226 pour le Master et 342 pour le doctorat. Le droit de scolarité est fixé à 452 euros pour la préparation du diplôme d'État de docteur en médecine. Quatre universités sur dix réclament à leurs étudiants, en toute illégalité, des frais pour «prestations complémentaires, allant jusqu'à plus de mille euros en sus des droits d'inscription légaux.

LA VIE DE TOUS LES JOURS

Plus de 2 200 éoliennes ont vu le jour en France.

53% des Français déclarent ne pas suivre du tout le cyclisme.

Moins de 5% des criminels sont prononcés pénalement «irresponsables» par les psychiatres.

Les Français boivent de plus en plus de «boissons énergisantes» telles que Red Bull, Dark Dog et Burn.

Les tests salivaires sont entrés en action l'été passé pour dépister ceux qui conduisent sous l'emprise de stupéfiants.

Les prisons sont pleines à craquer. Le taux d'occupation est de 126%. Il y a plus de 63 800 détenus pour 50 756 places.

A partir du premier janvier 2009, il n'y aura plus de publicité sur les chaînes publiques (France 2, France 3 et France 5) après 20 heures.

L'Île-de-France reste en tête de la délinquance. Marly-le-Roi et Saint-Germain-en-Laye comptent parmi les endroits les moins dangereux du pays.

L'éclairage public représente la moitié de la facture électrique d'une commune, ce qui explique la raison pour laquelle elles cherchent à le rendre moins «énergivore.»

79% des Français gèrent leur compte bancaire sur Internet. 89% consultent leur solde, 88% vérifient les dernières opérations et 78% effectuent des virements en ligne.

Les Parisiens ont mangé pour la première fois vers 1850 des croque-monsieur, boulevard des Capucines dans l'un des premiers bars anglais de la capitale.

Les comportements familiaux des catholiques pratiquants sont influencés par la religion. La cohabitation pré-nuptiale n'est le fait que de six couples sur dix.

La Grotte de Lascaux, la « chapelle Sixtine de la préhistoire,» fermée au public depuis 1963, le restera probablement à jamais. Des champignons s'attaquent aux peintures.

L'alcool est devenu la première cause des accidents de la route, devant la vitesse. Il est la principale cause des 42% des accidents mortels touchant les jeunes de 18 à 24 ans l'été.

Le Muséum d'histoire naturelle du Jardin des Plantes a mis en ligne ses trésors dans une nouvelle galerie virtuelle des minéraux. Il faut consulter le site WWW.mnhn.fr

La pomme est le fruit le plus mangé en France (20% du marché), devant l'orange (11%) et la banane (11%). La France exporte 701 000 tonnes de pommes et importe 145 000 tonnes.

Les Français partent de plus en plus tôt à la retraite malgré la réforme des retraites de 2003. L'âge moyen de départ à la retraite a même baissé, passant de 61,4 ans en 2003 à 60,7 ans en 2006.

Presque toutes les jeunes huîtres sont mortes cet été. La mortalité de cette année sera sans conséquence pour le consommateur dans l'immédiat. Ce seront les tables des réveillons de 2009 et 2010 qui risqueront d'être difficiles à approvisionner.

Douze ans après, 61% des Français regrettent la suppression du service militaire obligatoire. Ils aiment les militaires à 88%, presque autant que les pompiers (100% de bonnes opinions).

Il y a 3,5 millions de vélos en circulation dans l'Hexagone, soit 5,7 petites reines pour 100 personnes, plaçant la France en quatrième position derrière le Japon, les Pays-Bas et les États-Unis.

Plus d'un quart des violences signalées en France se déroule dans le huis clos familial. En 2007, 25,8% des violences commises à l'encontre des personnes de 15 ans et plus étaient de nature conjugale.

En juillet, on comptait 4,2 millions de logements sociaux et 1,2 million de ménages sur une liste d'attente. Plus de 860 organismes gèrent ces logements, répartis entre des offices publics et des sociétés anonymes.

On risque une amende de 135 euros si l'on ne dispose pas d'un gilet de haute visibilité et d'un triangle de présignalisation dans son véhicule. Ils sont destinés à protéger les automobilistes en cas de panne ou d'accident.

La maison individuelle représente près de 57% du parc total de logements en France. 46,6% des maisons anciennes achetées en 2007 comportaient plus de cinq pièces, pour une surface habitable moyenne de 168 m².

Aujourd'hui un couple ne touche aucune allocation pour le premier enfant. A partir de la naissance de son deuxième enfant, il touche 120,32 euros par mois, puis 274,47 euros pour le troisième et 154,15 euros par enfant supplémentaire.

L'héroïne revient en force au sein d'une population jusqu'ici peu concernée par cette addiction. La prise de cette drogue est en hausse chez les jeunes qui se fournissent en général dans les soirées techno. Ils en prennent pour calmer les effets d'autres stimulants.

Au mois de juillet, le Conseil d'État a refusé la nationalité française à une Marocaine portant la burqa (un vêtement religieux couvrant le corps et masquant le visage d'une femme). La femme a mis en cause les valeurs fondamentales de la République, notamment le principe d'égalité des sexes.

Il y a plus d'animaux de compagnie que de maîtres en France: environ 8,5 millions de chiens, 10 millions de chats, 36 millions de poissons rouges, 6,6 millions d'oiseaux, 3,8 millions de rongeurs et autres (serpents, lézards, araignées, etc.). Un animal coûte en moyenne 540 euros par an.

Pendant les vacances, l'Éducation Nationale organise des «stages de remise à niveau» pour des élèves en difficulté scolaire. Il s'agit de remise à niveau en français et en mathématiques. Des enseignants volontaires encadrent ces stages qui sont dispensés trois heures par jour pendant une semaine. Ces stages n'existent que dans les établissements ayant signé un contrat «collège ou lycée ouvert.»

Lorsque l'on a demandé aux Français en juillet de hiérarchiser les adversaires de la France, ils ont placé en tête le terrorisme international (66%) et en deuxième position l'islamisme (45%). La Chine était désignée «ennemie» par 28%. Il s'agissait d'une retombée de la polémique sur les Jeux Olympiques.

Le 13 juillet, l'Union pour la Méditerranée a vu le jour. 43 dirigeants de tous les pays riverains de la Grande Bleue se sont réunis à Paris pour lancer six projets concrets, y compris la dépollution de la Méditerranée, le développement d'autoroutes de la mer et le lancement d'un plan solaire pour favoriser les énergies alternatives.

Depuis trois ans, la consommation d'eau en bouteille recule de 3 à 4% chaque année. Certains Français se refusent à acheter des bouteilles en plastique. D'autres encore ont fait installer un purificateur d'eau chez eux. Beaucoup d'autres refusent de payer 100 à 300 fois plus cher une eau qu'ils trouvent identique à celle du robinet. Ils boudent aussi les eaux aromatisées.

Depuis le premier juillet, il est possible d'acheter certains médicaments directement dans les rayons des pharmacies sans avoir à les réclamer à son pharmacien. La liste se compose pour l'essentiel des produits traitant la «bobologie» : pastilles antitabac, sirop contre la toux, aspirine, doliprane, etc. Cette mesure permet aux consommateurs de comparer les prix d'une pharmacie à l'autre.

L'été passé, à l'heure de l'apéritif, les vins légers et les cocktails tropicaux ont fait de plus en plus d'ombre au pastis et aux autres alcools forts. Depuis dix ans, le rosé connaît une progression vertigineuse de ses ventes. Sa consommation, qui est passée de 8% du total des vins à 21%, reste essentiellement saisonnière: on ne le boit qu'entre le printemps et l'automne.

Pour leurs vacances, les Français avaient un budget moyen de 1 934 euros contre 2 206 euros en moyenne en Europe. 80% de ceux qui sont partis sont restés en France, un record. 33% sont allés dans le Sud-Est, 28% dans l'ouest, 18% dans le Nord et Est, 13% dans le Sud-Ouest et 9% dans l'Île-de-France. Économies oblige, les campings, mobile homes et chalets ont fait le plein.

384 895 PACS ont été signés depuis sa création en 1999 jusqu'au décembre 2007. 49 770 PACS ont été dissous depuis 1999. 93% des PACS sont signés par des couples gays. Les pacsés bénéficient de l'imposition fiscale commune et de l'exonération des droits de succession. De plus en plus de sociétés accordent les mêmes droits sociaux aux salariés pacsés qu'à ceux qui sont mariés.

A partir de janvier, 2009, la durée des soldes d'hiver et d'été va être réduite de six à cinq semaines. En plus, les commerçants auront le droit de choisir librement deux semaines de soldes supplémentaires par an pour pouvoir écouler les stocks en cours d'année. Les soldes d'été

représentent en moyenne 20 à 25% du chiffre d'affaires annuel d'un magasin. Ceux d'hiver pèsent entre 30 et 35%.

Le Conseil d'État a autorisé l'extension des Vélib' dans trente communes de banlieue. Le lancement des vélos en libre-service dans la capitale date du 15 juillet 2007. En un an, il y a eu 27 millions de locations et 200 000 abonnés annuels. Il y a eu 3 000 vols de Vélib' et trois morts. A la fin de l'année 2008, il y aura 25 000 vélos en circulation.

En 2009, il sera interdit de vendre de l'alcool aux mineurs (moins de 18 ans) non seulement dans les bars et discothèques mais aussi dans les épiceries et supermarchés. Les «open bars» seront également interdits (on boit autant que l'on veut pour un prix forfaitaire). 59% des jeunes de 11 ans ont déjà expérimenté l'alcool et un ado de 15 ans sur sept a été ivre au cours du mois précédent.

La vingt-quatrième réforme de la constitution de la cinquième République s'est jouée à deux voix près lors de la réunion de la chambre et du sénat à Versailles le 21 juillet. Pour être votée, la réforme constitutionnelle devait recueillir les trois cinquièmes des suffrages exprimés. Voici quelques-unes des dispositions: 1) le président de la République ne conserve plus que le droit de grâce individuel, le droit de grâce collectif ayant disparu; 2) le président ne peut faire plus de deux mandats de cinq ans consécutifs; 3) le président peut intervenir devant tous les députés et sénateurs réunis en Congrès à Versailles. Cette intervention ne peut pas faire l'objet d'un vote; 4) les parlementaires ont un droit de veto sur les nominations les plus importantes du chef de l'État; 5) toute nouvelle adhésion à l'Union européenne est soumise aux Français par référendum; 6) un poste de défenseur des droits des citoyens existe. Nommé pour six ans par le président, il peut être saisi par toute personne qui s'estime lésée par un service public; 7) les langues régionales sont reconnues dans le patrimoine de France. La révision constitutionnelle sera définitive au mois de mars 2009.

ÉCONOMIE

61% des Français estiment manquer d'argent pour être tout à fait heureux.

La Poste est le troisième groupe de services français par ses effectifs, avec plus de 280.000 salariés.

En 2006, un agent de la fonction publique a perçu, en moyenne, un salaire net de 2 182 euros par mois.

Les entreprises n'ont pas changé d'un iota leur comportement à l'égard des seniors. Elles recrutent peu de salariés ayant dépassé la cinquantaine.

Kelkoo est un site spécialisé dans le shopping, un site de comparateur de prix. On peut y trouver les meilleures offres de marchands du WEB.

Si une personne au chômage refuse deux offres raisonnables d'emploi, elle est radiée de la liste des chômeurs et on suspend le versement de son allocation.

L'enseigne Champion disparaît. A la mi-2010, tous les magasins seront rebaptisés Carrefour pour les hypermarchés et Carrefour Market pour les supermarchés.

Le billet de 50 euros est la monnaie la plus copiée par les faussaires. Les trois coupures de 20 euros, 50 euros et 100 euros représentent 90% environ des contrefaçons.

Bien que la durée légale du travail reste 35 heures, le nouveau texte donne aux employeurs la possibilité de renégocier entreprise par entreprise le temps de travail des salariés.

Il y a 6,6 milliards de francs encore en circulation (un milliard d'euros). La plupart des billets sont toujours échangeables à la Banque de France jusqu'au 17 février 2012.

A cause de la hausse du prix de l'essence, pas mal de gens roulent «au rouge,» c'est-à-dire qu'ils font le plein avec du fioul domestique. Cette pratique est illégale parce que le fioul domestique est détaxé.

La France est au premier rang des pays européens en termes d'attractivité pour le coût d'implantation des entreprises. L'Hexagone se classe à la quatrième place mondiale, derrière le Canada, les Etats-Unis et l'Australie.

Les Français sont les rois de la note de frais gonflée. 50% avouent avoir triché, loin devant les Américains (29%) et les Britanniques (21%). Les sommes des Français, par contre, sont moins élevées que celles des Américains et des Anglais. La palme des frais gonflés revient aux frais kilométriques suivis des notes de taxi et de restaurant.

Les Français travaillent en moyenne 41 heures par semaine: les agriculteurs exploitants font 58,8 heures par semaine, les artisans, commerçants et chefs d'entreprise 55, les cadres et professions intellectuelles supérieures 44, les professions intermédiaires 39,3, les employés 38,2 et les ouvriers 37,8. Si l'on ajoute à ces chiffres toutes les personnes dont l'emploi est à temps partiel, la durée de labeur hebdomadaire atteint 37,9 heures en moyenne par semaine.

En 2006, la France métropolitaine comptait 7,9 millions de personnes vivant en dessous du seuil de pauvreté (880 euros par mois). La moitié d'entre eux avait un revenu inférieur à 720 euros par mois. Globalement le taux de pauvreté s'élevait ainsi à 13,2% de la population. C'était dans les villes de 20 000 habitants, hors agglomération parisienne, que le taux de pauvreté était le plus fort. Près d'une famille monoparentale sur trois était frappée par le phénomène.

[Ces observations ont été faites entre le 20 juin et le 7 août 2008.]